

Die französische Ecke

Ein Haiku lesen und endlich mal wieder schmunzeln können. Einen Augenblick innehalten, das Bild verarbeiten und ohne lange nachzudenken erst einmal so tun, als hätte ich tatsächlich begriffen, was die Autorin uns damit sagen will. Ein Haiku ohne sonderlichen Tiefgang, ohne philosophischen Hintergrund? Ja, geht das denn, werden Sie sich sicherlich fragen, und was würde unsere Haiku-Jury wohl zu so einem Text sagen, außer möglicherweise den Daumen ganz steil nach unten zu halten? Dann aber plötzlich dieses Gefühl – koste es was es wolle – sich gegen jeglichen Mainstream zu stellen und ... Ich tu so, als hätte ich das Haiku endlich begriffen. Wenn Sie eine Idee haben, was da gemeint sein könnte („Frondeur“ findet man auch im Duden), bitte melden.

*Sur le lac gelé
double salto, triple axels
– un canard frondeur*

Chantal Couliou

Auf dem vereisten See
Doppelsalto, dreifacher Axel
– eine auf die Barrikaden gehende Ente

Kinder machen manchmal ganz eigenartige Beobachtungen, die uns Erwachsenen womöglich entgehen, weil wir es in der Regel verlernt haben, den uns unbedeutend erscheinenden Dingen auch nur die geringste Beachtung zu schenken.

*matin de vent
la ola des rouges-queues
sur le muret*

Danièle Duteil

Morgenwind
die La-Ola-Welle der Rotschwänzchen
auf dem Mäuerchen

Erwachsen werden bedeutet, in eine andere Welt einzutauchen und mit Erfahrungen konfrontiert zu werden, die ein ums andere Mal das Seelenleben außer Kontrolle bringen können. Die meisten von uns werden sich sicherlich noch gut daran erinnern, wie das so war, als die große Liebe plötzlich den Anker einholte und die Segel setzte.

*Saint Valentin –
re-revoir „Some like it hot“
seul*

Danyel Borner

Valentinstag –
sich noch einmal „Some like it hot“ anschauen
allein

Und wenn sich dann das Leben in Richtung Altersweisheit zu verabschieden beginnt, wir wieder wie die Kinder werden und in unseren Haiku die Gegenwart mit der Vergangenheit vermischen, höre ich fast schon, wie ich vom Pflegepersonal gemäßregelt werde ...

*mes doigts ridés
dans la gelée de groseilles
ont toujours dix ans*

Dominique Champollion

meine faltigen Finger
in der Stachelbeermarmelade
sind noch immer zehn Jahre alt